

## ITALIANO

Apple Computer, Inc.

Contratto di licenza software per QuickTime

**SI PREGA DI LEGGERE I TERMINI DI QUESTO CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE ("LICENZA") CHE VIENE FORNITO CON IL PACCHETTO SOFTWARE E/O IN FORMATO ELETTRONICO QUANDO SI ACCEDE AL SOFTWARE. FACENDO CLIC SUL PULSANTE "ACCETTO" ACCETTATE I TERMINI E LE CONDIZIONI DI QUESTA LICENZA. QUALORA NON SIATE D'ACCORDO CON DETTE CONDIZIONI E DETTI TERMINI, FATE CLIC SUL PULSANTE "RIFIUTO" E (SE APPLICABILE) RESTITUIRE IL SOFTWARE APPLE DOVE LO AVETE ACQUISTATO PER OTTENERE UN RIMBORSO.**

**1. Generale.** Il software, la documentazione e tutti i font relativi alla presente Licenza sia su disco sia su memoria di sola lettura ovvero su altri supporti o in altra forma (collettivamente il "Software Apple") Vi vengono concessi in licenza, e non venduti, da Apple Computer, Inc. ("Apple") per essere usati esclusivamente entro i limiti della presente Licenza, e Apple si riserva tutti i diritti non espressamente accordati. I diritti concessi dalla presente si limitano soltanto ai diritti di proprietà intellettuale di Apple e dei suoi licenziatari sul Software Apple e non comprendono nessun altro brevetto o diritto di proprietà intellettuale. Il supporto sul quale il Software Apple viene registrato è di Vostra proprietà, ma Apple e/o il/i licenziante/i di Apple si riservano la proprietà del Software stesso. I diritti concessi secondo i termini di questa Licenza includono qualsiasi aggiornamento software che sostituisca e/o integri il prodotto originale del Software Apple, a meno che tale aggiornamento non includa una licenza specifica.

**2. Usi consentiti e restrizioni della Licenza.** La presente Licenza consente di installare ed utilizzare una copia del Software Apple su un unico computer per volta. La presente Licenza non permette la coesistenza contemporanea del Software Apple su più di un computer e non consente di mettere a disposizione il Software Apple su un network dove potrebbe essere utilizzato da più computer contemporaneamente. È consentito effettuare una copia del Software Apple purché in forma leggibile dalla macchina e per soli scopi di backup, a condizione che tale copia riporti tutte le informazioni relative ai diritti d'autore o altri diritti patrimoniali contenute nell'originale. Salvo quanto espressamente consentito dalla presente Licenza o dalla legge applicabile, non è consentito copiare, decompilare, disassemblare, riassemblare o modificare il Software Apple o parte di esso o ricavarne prodotti derivati. IL SOFTWARE APPLE NON È STATO CREATO PER L'USO IN IMPIANTI NUCLEARI, SISTEMI DI NAVIGAZIONE E COMUNICAZIONE AEREA, SISTEMI DI CONTROLLO DEL TRAFFICO AEREO, AUTORESPIRATORI O ALTRE APPARECCHIATURE IN CUI UN EVENTUALE FUNZIONAMENTO DIFETTOSO DEL SOFTWARE APPLE POSSA CAUSARE LA MORTE, LESIONI PERSONALI O DANNI GRAVI ALLE PERSONE O ALL'AMBIENTE.

**3. Trasferimento.** Non è consentito dare in locazione, in leasing, in prestito o in sublicenza il Software Apple. Tuttavia, è consentito trasferire in maniera permanente la totalità dei diritti relativi al Software Apple ad un'altra parte, a condizione che: (a) il trasferimento riguardi la totalità del Software Apple, inclusi tutti i componenti, i supporti originali, il materiale stampato e la presente Licenza; (b) non venga conservata nessuna copia totale o parziale del Software Apple, nemmeno su computer o altro dispositivo atto alla memorizzazione di dati; e (c) la parte ricevente il Software Apple legga e accetti i termini e le condizioni della presente Licenza. Copie NFR: Nonostante quanto espresso nelle altre sezioni di questa Licenza, il Software Apple contrassegnato o altrimenti fornitoVi in forma promozionale può essere utilizzato solo per dimostrazione, test e valutazione e non può essere rivenduto o trasferito.

**4. Cessazione.** La presente Licenza resterà valida fino alla sua cessazione per risoluzione. Apple potrà risolvere automaticamente e senza preavviso la presente Licenza in caso di inadempimento di qualsiasi obbligo previsto dalla stessa. In seguito alla cessazione della presente Licenza è fatto obbligo di interrompere l'utilizzo del Software Apple e di distruggere tutte le copie, totali o parziali, del medesimo.

**5. Garanzia limitata sui supporti.** Apple garantisce che i supporti sui quali il Software Apple è stato registrato sono immuni da difetti di materiali e manodopera, in condizioni normali d'uso, per un periodo di

novanta (90) giorni dalla data originale di acquisto del prodotto. L'unico risarcimento previsto dal presente paragrafo potrà essere, a scelta di Apple, il rimborso del prezzo di acquisto del prodotto contenente il Software Apple o la sostituzione del Software Apple che sarà restituito a Apple, ovvero ad un rappresentante autorizzato da Apple, unitamente ad una copia della relativa ricevuta. LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA E QUALSIASI ALTRA GARANZIA IMPLICITA RIGUARDANTE I SUPPORTI, IVI INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, QUELLE RIGUARDANTI LA COMMERCIALIZZABILITÀ, LA QUALITÀ SODDISFACENTE E L'IDONEITÀ AD UNO SCOPO SPECIFICO SONO LIMITATE IN DURATA A NOVANTA (90) GIORNI DALLA DATA ORIGINALE DELL'ACQUISTO. POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE. LA GARANZIA LIMITATA DI CUI SOPRA È L'UNICA GARANZIA CONCESSA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA (EVENTUALE) GARANZIA ORIGINATA DA DOCUMENTAZIONI O CONFEZIONI. OLTRE AGLI SPECIFICI DIRITTI LEGALI CONFERITI DALLA PRESENTE GARANZIA, POTRESTE BENEFICIARE DI ALTRI DIRITTI VARIABILI DA PAESE A PAESE.

**6. Esclusione di altre garanzie.** RICONOSCETE E ACCETTATE ESPRESSAMENTE CHE L'USO DEL SOFTWARE APPLE AVVIENE A VOSTRO RISCHIO E PERICOLO E CHE IL RISCHIO RIGUARDANTE LA QUALITÀ SODDISFACENTE, LE PRESTAZIONI, LA PRECISIONE E L'IMPIEGO RICADE TOTALMENTE SU DI VOI. FATTA ECCEZIONE PER LA GARANZIA LIMITATA SUI SUPPORTI DESCRITTA IN PRECEDENZA E NEI LIMITI MASSIMI CONCESSI DALLA LEGGE APPLICABILE, IL SOFTWARE APPLE VIENE FORNITO NELLO STATO IN CUI SI TROVA, CON TUTTI I POSSIBILI ERRORI E SENZA GARANZIE DI SORTA DA PARTE DI APPLE. SIA APPLE, SIA I LICENZIANTI DI APPLE (COLLETTIVAMENTE DENOMINATI "APPLE" AI FINI DEI PARAGRAFI 6 E 7) ESCLUDONO ESPRESSAMENTE, RELATIVAMENTE AL SOFTWARE APPLE, OGNI GARANZIA E OBBLIGAZIONE, ESPRESSA, IMPLICITA O LEGALE, INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, LE GARANZIE IMPLICITE E/O OBBLIGAZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ, DI QUALITÀ SODDISFACENTE, DI IDONEITÀ DEL PRODOTTO A SODDISFARE UNO SCOPO SPECIFICO, DI PRECISIONE, DI GODIMENTO PACIFICO E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. APPLE NON GARANTISCE CHE L'UTILIZZO DEL SOFTWARE APPLE SIA ESENTE DA TURBATIVE, CHE LE FUNZIONI DEL SOFTWARE APPLE SIANO IDONEE A SODDISFARE LE VOSTRE ESIGENZE, CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE APPLE SIA ININTERROTTO O IMMUNE DA DIFETTI NÉ TANTOMENO CHE I DIFETTI RICONTRATI NEL SOFTWARE APPLE VENGANO CORRETTI. EVENTUALI INFORMAZIONI O CONSIGLI ORALI O SCRITTI DA PARTE DI APPLE O RAPPRESENTANTI DI APPLE NON POSSONO IN OGNI CASO COSTITUIRE UNA GARANZIA. NEL CASO DI DIFETTI DEL SOFTWARE APPLE, I COSTI GENERATI DA INTERVENTI, CORREZIONI E RIPRISTINI CHE DOVESSERO RENDERSI NECESSARI SARANNO TOTALMENTE A VOSTRO CARICO. POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE O LE LIMITAZIONI AI DIRITTI ATTRIBUITI DALLA LEGGE AL CONSUMATORE, L'ESCLUSIONE E LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. I risultati delle ricerche effettuate con QuickTime Player fanno riferimento a siti ed informazioni disponibili in tutto il mondo su Internet. Poiché Apple non può esercitare un controllo su tali siti ed informazioni, Apple non garantisce i siti e le informazioni in oggetto, incluso: (i) la precisione, la circolazione, il contenuto ovvero la qualità di tali siti ed informazioni o (ii) il fatto che il risultato di una ricerca Apple effettuata con QuickTime Player abbia un contenuto indesiderato o discutibile. Poiché parte del contenuto di Internet è materiale per soli adulti o comunque non idoneo per alcune persone o utenti di età inferiore ai 18 anni, effettuare una ricerca o entrare in un particolare URL utilizzando QuickTime Player potrebbe automaticamente ed involontariamente generare link o riferimenti a materiale di contenuto discutibile. Utilizzando QuickTime Player, riconoscete che Apple non garantisce né altrimenti dichiara l'appropriatezza del contenuto visualizzato con QuickTime Player, sia che questo si trovi su un canale preinstallato o che sia il risultato di una vostra ricerca. Apple non garantisce la concordanza, la precisione, la completezza o l'idoneità del contenuto di documenti riprodotti con QuickTime Player. Apple e i suoi impiegati, le sue società collegate e controllate sono sollevate da ogni responsabilità, diretta o indiretta, nei confronti Vostri o di terzi, rispetto al contenuto a cui sarete esposti utilizzando QuickTime Player o per inesattezze, errori o omissioni nel contenuto stesso.

**7. Limitazioni della responsabilità.** NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE, APPLE È ESPRESSAMENTE SOLLEVATA DA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI LESIONE

PERSONALE O PER QUALSIASI DANNO, DIRETTO O INDIRETTO E DI OGNI GENERE E SPECIE, INCLUSI, SENZA LIMITAZIONI, I DANNI PER MANCATO GUADAGNO, PERDITA DI DATI, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O ALTRI DANNI O PERDITE COMMERCIALI, DERIVANTI O COMUNQUE CONNESSI CON L'UTILIZZO O L'IMPOSSIBILITÀ AD UTILIZZARE DA PARTE VOSTRA IL SOFTWARE APPLE, INDIPENDENTEMENTE DALLA LORO CAUSA E DALLA FONTE DELLA RESPONSABILITÀ (CONTRATTO, ATTO ILLECITO, O ALTRE), ANCHE NEL CASO CHE APPLE SIA STATA AVVERTITA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ PER LESIONI PERSONALI, O PER DANNI DIRETTI O INDIRETTI, LE ESCLUSIONI E LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. In nessun caso il limite di responsabilità nei Vostri confronti a carico di Apple per la globalità del danno (escluso quanto eventualmente previsto dalle leggi applicabili in materia di lesioni personali), potrà superare l'importo di cinquanta dollari (US\$ 50). [Le limitazioni di cui sopra saranno applicabili anche qualora il rimedio citato non raggiunga il suo scopo sostanziale.

**8. Impegno all'osservanza delle norme relative all'esportazione.** Varrà la presente quale impegno da parte Vostra a non utilizzare, esportare o riesportare il Software Apple se non in conformità con le leggi degli Stati Uniti d'America o del Paese in cui il Software Apple è stato acquisito. In particolare, ma senza limitazioni, il Software Apple non potrà essere esportato o riesportato (a) in nessun Paese che si trovi sotto embargo statunitense (attualmente Cuba, Iran, Iraq, Libia, Corea del Nord, Sudan e Siria) né a residenti o cittadini di detti Paesi, o (b) a chiunque figuri nell'elenco del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti denominato Specially Designated Nationals o negli elenchi del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti denominati Denied Person's List o Entity List. Utilizzando il Software Apple, dichiarate e garantite di non essere cittadino o residente, anche solo di fatto, di uno dei Paesi sopra citati, ovvero di non essere sotto il controllo di uno di detti Paesi, o di non figurare negli elenchi di cui sopra.

**9. Utenti finali governativi.** Il Software Apple e la relativa documentazione sono "Prodotti Commerciali", come in base alla definizione contenuta in 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, composti di "Software per Uso Commerciale" e di "Documentazione relativa a Software per Uso Commerciale", come in base alle definizioni contenute in 48 C.F.R. §12.212 o in 48 C.F.R. §227.7202, in quanto applicabili. In conformità con 48 C.F.R. §12.212 o 48 C.F.R. da §227.7202-1 a §227.7202-4, in quanto applicabile, il Software per Uso Commerciale e la Documentazione relativa a Software per Uso Commerciale vengono dati in licenza al Governo degli Stati Uniti d'America (a) unicamente come Prodotti Commerciali e (b) con gli stessi diritti di cui godono gli altri utenti finali e in conformità con i termini e le condizioni della presente Licenza. I diritti non menzionati espressamente sono protetti dalla legge statunitense sul diritto d'autore.

**10. Legge regolatrice ed eventuale nullità di una o più clausole.** La presente Licenza sarà regolata ed interpretata in conformità con la legislazione dello Stato della California, quale viene applicata agli accordi conclusi e da eseguirsi interamente in California e tra residenti californiani. La presente Licenza non sarà regolata dalla Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci, la cui applicazione è qui esclusa espressamente. Se per qualsiasi ragione un tribunale competente dovesse ritenere inapplicabile una o più clausole o parti di clausole della presente Licenza, la parte restante della stessa conserverà piena efficacia.

**11. Integrità dell'accordo e lingua prevalente.** La presente Licenza costituisce l'accordo integrale tra le parti relativamente all'uso del Software Apple che ne costituisce l'oggetto, e sostituisce ogni eventuale accordo precedente o contemporaneo avente il medesimo oggetto. Eventuali emendamenti o modifiche della presente Licenza resteranno inefficaci se non stipulati in forma scritta e sottoscritti da un rappresentante autorizzato di Apple. La presente Licenza viene tradotta unicamente per esigenze locali e nel caso in cui la versione inglese della Licenza e la versione tradotta fossero discrepanti farà fede la versione inglese.

**12. Utilizzo di MPEG-4.** Questo prodotto è concesso in licenza secondo i termini della MPEG-4 Systems Patent Portfolio License per la codifica in conformità del MPEG-4 Systems Standard, ad eccezione del fatto che sono necessari una licenza aggiuntiva e il pagamento di royalty per la codifica con (i) dati, pagati singolarmente, archiviati o duplicati su supporti media e/o (ii) dati, pagati

singolarmente, trasmessi a un utente finale per archiviazione permanente e/o utilizzo. Tale licenza aggiuntiva viene fornita da MPEG LA, LLC. Consultare il sito <http://www.mpegla.com> per ulteriori dettagli.

Ulteriori licenze e diritti di utilizzo sono richiesti per l'uso delle informazioni codificate in conformità del MPEG-4 Visual Standard, a meno di utilizzo personale e non commerciale da parte di un utente, (i) unitamente a informazioni codificate in conformità del MPEG-4 Visual Standard da un utente impegnato in attività personali e non commerciali, e/o (ii) con video codificati MPEG-4, concessi in licenza da un provider video. Ulteriori informazioni, incluse quelle relative all'utilizzo promozionale, interno e commerciale, e relative licenze, sono fornite da MPEG LA, LLC. Consultare il sito <http://www.mpegla.com>.

**13. Note su AMR.** Le funzionalità di codifica e decodifica AMR di questo prodotto non possiedono una licenza per l'esecuzione di chiamate vocali da cellulare o per l'utilizzo di qualsiasi prodotto per telefonia integrato nell'architettura QuickTime per la piattaforma Windows. Inoltre, le funzionalità di codifica e decodifica AMR di questo prodotto non possiedono una licenza per l'utilizzo in infrastrutture di comunicazione cellulare, incluse: stazioni mobili, gestori stazione mobile/reti wireless, punti di connessione e gateway a e da punti di connessione pubblici.

EA0198